



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 151 (Unrevised)

Tuesday, October 20, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

N° 151 (Non révisé)

Le mardi 20 octobre 2026

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 34(1), the Speaker presented the report of a parliamentary delegation concerning its visit to the United Kingdom, on November 12 and 13, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-75-06.

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government response, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petition:

— No. 451-01173 concerning fisheries.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), seconded by Arpan Khanna (Oxford), Bill C-293, An Act to amend the Criminal Code (violent home invasion), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Motions

Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), seconded by Anna Roberts (King—Vaughan), moved, — That the 10th report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented on Tuesday, May 26, 2026, be concurred in. (*Concurrence in Committee Reports No. 10*)

Debate arose thereon.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, le Président présente le rapport d'une délégation parlementaire concernant sa visite au Royaume-Uni les 12 et 13 novembre 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-75-06.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, à la pétition suivante :

— n° 451-01173 au sujet des pêches.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Michael Guglielmin (Vaughan—Woodbridge), appuyé par Arpan Khanna (Oxford), le projet de loi C-293, Loi modifiant le Code criminel (violation de domicile avec agression), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Motions

Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), appuyé par Anna Roberts (King—Vaughan), propose, — Que le 10^e rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présenté le mardi 26 mai 2026, soit agréé. (*Adoption de rapports de comités n° 10*)

Il s'élève un débat.

Gabriel Hardy (Montmorency—Charlevoix), seconded by Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), moved, — That this question be now put.

Debate arose thereon.

The Honourable Kevin Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Jaime Battiste (Cape Breton—Canso—Antigonish), moved, — That the debate be now adjourned.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Michael Kram (Regina—Wascana), one concerning government services and administration (No. 451-01283);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning health (No. 451-01284).

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on National Defence of Bill C-40, An Act respecting production, procurement and investment in relation to national defence and national security.

The Honourable Stephen Fuhr (Secretary of State (Defence Procurement)) for the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement and Quebec Lieutenant), seconded by the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on National Defence.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of the Honourable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), seconded by Amanpreet Gill (Calgary Skyview), — That the House officially recognize that:

- (a) the Liberals have been in power for 11 years; and
- (b) Canada is in an affordability crisis.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

Gabriel Hardy (Montmorency—Charlevoix), appuyé par Garnett Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), propose, — Que cette question soit maintenant mise aux voix.

Il s'élève un débat.

L'honorable Kevin Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par Jaime Battiste (Cape Breton—Canso—Antigonish), propose, — Que le débat soit maintenant ajourné.

La motion est mise aux voix et agréée avec dissidence.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Michael Kram (Regina—Wascana), une au sujet de l'administration et des services gouvernementaux (n° 451-01283);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de la santé (n° 451-01284).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la défense nationale du projet de loi C-40, Loi concernant la production, l'approvisionnement et l'investissement relativement à la défense et la sécurité nationales.

L'honorable Stephen Fuhr (secrétaire d'État (Approvisionnement en matière de défense)), au nom de l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement et lieutenant du Québec), appuyé par l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la défense nationale.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de l'honorable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), appuyé par Amanpreet Gill (Calgary Skyview), — Que la Chambre reconnaisse officiellement que :

- a) les libéraux sont au pouvoir depuis 11 ans;
- b) le Canada vit une crise de l'abordabilité.

La motion est mise aux voix et rejetée par le vote suivant :

(Division No. 179 — Vote n° 179)

YEAS: 153, NAYS: 165

POUR : 153, CONTRE : 165

YEAS — POUR

Albas	Allison	Anderson	Anstey
Arnold	Au	Baber	Bailey
Baldinelli	Barrett	Barsalou-Duval	Beaulieu
Bélanger (Sudbury East— Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte	Bezan
Blanchet	Blanchette-Joncas	Block	Bonin
Bonk	Borrelli	Bragdon	Brassard
Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo	Chambers
Champoux	Chong	Cobena	Cody
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Dawson	DeBellefeuille
Deltell	DeRidder	Deschênes	Diotte
Doherty	Dowdall	Duncan	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fortin	Gallant
Garon	Gaudreau	Gazan	Genuis
Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)	Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)
Gill (Abbotsford—South Langley)	Godin	Goodridge	Gourde
Groleau	Guglielmin	Gunn	Hallan
Hardy	Ho	Holman	Jackson
Jansen	Jivani	Johns	Kelly
Khanna	Kibble	Kirkland	Kmiec
Konanz	Kram	Kronis	Kusie
Kwan	Lake	Lantsman	Larouche
Lawrence	Lawton	Lefebvre	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd
Lobb	Mahal	Majumdar	Malette (Kapuskasing—Timmins —Mushkegowuk)
Mantle	May	Mazier	McCauley
McKenzie	McLean (Calgary Centre)	McPherson	Melillo
Menegakis	Moore	Morin	Morrison
Motz	Muys	Nater	Normandin
Patzer	Paul-Hus	Perron	Poillievre
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Reynolds
Roberts	Rood	Ross	Rowe
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shipley	Simard	Small	Steinley
Ste-Marie	Stevenson	Strahl	Strauss
Stubbs	Thériault	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vien
Viersen	Vis	Warkentin	Williamson
Zimmer — 153			

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Battiste	Beech
Begum	Belanger (Desnethé—Missinippi— Churchill River)	Bendayan	Bittle
Blois	Brière	Caley	Carney
Carr	Casey	Chagger	Champagne
Chang	Chartrand	Chatel	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	d'Entremont	Deschênes-Thériault	Desrochers
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Duclos

Duguid	Dzerowicz	Earle	Ehsassi
El-Khoury	Eyolfson	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Fuhr	Gaheer
Gainey	Gasparro	Gerretsen	Gladu
Gobeil	Gould	Grant	Greaves
Guay	Gull-Masty	Hajdu	Hanley
Harrison	Hepfner	Hirtle	Hogan
Hussen	Iacono	Idlout	Jaczek
Jeneroux	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Klassen	Koutrakis
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Lauzon	Lavack	Lavoie
LeBlanc	Leitão	Lightbound	Long
Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Malette (Bay of Quinte)	Maloney	Martin	McGuinty
McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Ntumba	Oliphant	Olszewski	O'Rourke
Osborne	Petitpas Taylor	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Robertson	Romanado
Royer	Sahota	Saini	Sarai
Sari	Sawatzky	Schiefke	Sgro
Shahnawaz	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Sodhi	Solomon	Sousa	St-Pierre
Sudds	Tesser Derksen	Thompson	Valdez
van Koeverden	Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn
Weiler	Yip	Zahid	Zerucelli
Zuberi — 165			

PAIRED — PAIRÉS

Aboultaif	Fry	Hoback	Hodgson
Housefather	Kramp-Neuman	Kuruc	Lattanzio
MacDonald (Malpeque)	Plamondon	Richards	Rocheftort
Turnbull	Waugh — 14		

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Joël Lightbound (Minister of Government Transformation, Public Works and Procurement and Quebec Lieutenant), seconded by the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations), — That Bill C-40, An Act respecting production, procurement and investment in relation to national defence and national security, be now read a second time and referred to the Standing Committee on National Defence.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Adam Chambers (Simcoe North), seconded by Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk), — That Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Joël Lightbound (ministre de la Transformation du gouvernement, des Travaux publics et de l'Approvisionnement et lieutenant du Québec), appuyé par l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), — Que le projet de loi C-40, Loi concernant la production, l'approvisionnement et l'investissement relativement à la défense et la sécurité nationales, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la défense nationale.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion d'Adam Chambers (Simcoe-Nord), appuyé par Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk), — Que le projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax), was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

GOVERNMENT ORDERS

At 6:15 p.m., by unanimous consent and pursuant to order made Monday, October 19, 2026, the order was read for the consideration at report stage of Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief), as reported by the Standing Committee on Finance without amendment.

The Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries), moved, — That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), the Honourable Rebecca Alty (Minister of Crown-Indigenous Relations) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

MIDNIGHT

Pursuant to order made Monday, September 21, 2026, the motion was deemed adopted on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Note from the Parliamentary Budget Officer entitled "Economic and Fiscal Outlook Assessment Note – Economic Impact of Recent Canada-U.S. Trade Measures", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-61. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Economic and Fiscal Outlook – October 2026", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2).

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et agréée.

En conséquence, le projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

À 18 h 15, du consentement unanime et conformément à l'ordre adopté le lundi 19 octobre 2026, il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants), dont le Comité permanent des finances a fait rapport sans amendement.

L'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), au nom de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyée par l'honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches), propose, — Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion est mise aux voix et agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, l'honorable Rebecca Alty (ministre des Relations Couronne-Autochtones), au nom de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyée par l'honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

MINUIT

Conformément à l'ordre adopté le lundi 21 septembre 2026, la motion est réputée adoptée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Note de la directrice parlementaire du budget intitulée « Note d'évaluation sur les Perspectives économiques et financières – Incidence économique des récentes mesures commerciales entre le Canada et les États-Unis », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-61. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par le Président — Rapport de la directrice parlementaire du budget intitulé « Perspectives économiques et financières – Octobre 2026 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document

— Sessional Paper No. 8560-451-1119-62. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Speaker — Reports of the Office of the Public Sector Integrity Commissioner for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-931-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Reports of the Asia Pacific Foundation of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-932-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report of the Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Royal Canadian Mounted Police Act, R.S., 1985, c. R-10, s. 45.52. — Sessional Paper No. 8560-451-550-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Report of the Parole Board of Canada on the Record Suspension Program for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Criminal Records Act, R.S., 1985, c. C-47, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1066-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by the Honourable Julie Dabrusin (Minister of the Environment, Climate Change and Nature) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the seventh report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, "Protecting Canadian Residents from Extreme Weather Events" (Sessional Paper No. 8510-451-171), presented to the House on Wednesday, June 17, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-171.

— by the Honourable Sean Fraser (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Report on the activities of the Courts Administration Service for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Courts Administration Service Act, S.C. 2002, c. 8, sbs. 12(2). — Sessional Paper No. 8560-451-872-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Service Fees Report of the Department of Transport for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 "20(1)". — Sessional Paper

parlementaire n° 8560-451-1119-62. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par le Président — Rapports du Commissariat à l'intégrité du secteur public pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-931-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Rapports de la Fondation Asie-Pacifique du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-932-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada, L.R., 1985, ch. R-10, art. 45.52. — Document parlementaire n° 8560-451-550-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapport de la Commission des libérations conditionnelles du Canada sur le Programme de suspension du casier pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le casier judiciaire, L.R., 1985, ch. C-47, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1066-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par l'honorable Julie Dabrusin (ministre de l'Environnement, du Changement climatique et de la Nature) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au septième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, « Protection des résidents canadiens contre les phénomènes météorologiques extrêmes » (document parlementaire n° 8510-451-171), présenté à la Chambre le mercredi 17 juin 2026. — Document parlementaire n° 8512-451-171.

— par l'honorable Sean Fraser (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Rapport sur les activités du Service administratif des tribunaux judiciaires pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le Service administratif des tribunaux judiciaires, L.C. 2002, ch. 8, par. 12(2). — Document parlementaire n° 8560-451-872-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapport relatif aux frais de service du ministère des Transports pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». —

No. 8560-451-1204-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport)
— Reports of the Canadian Air Transport Security Authority for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-878-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport)
— Reports of the the Administrator of the Ship-source Oil Pollution Fund for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-918-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport)
— Reports of the Administrator of the Fund for Railway Accidents Involving Designated Goods for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-1143-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Report of the Canadian Broadcasting Corporation, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Broadcasting Act, S.C. 1991, c. 11, sbs. 71(1). — Sessional Paper No. 8560-451-86-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Annual report of the Office of the Commissioner of Indigenous Languages, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Indigenous Languages Act, S.C. 2019, c. 23, sbs. 44(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1296-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Reports of the Department of Canadian Heritage for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper

Document parlementaire n° 8560-451-1204-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-878-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administrateur de la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-918-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapports de l'Administrateur de la Caisse d'indemnisation pour les accidents ferroviaires impliquant des marchandises désignées pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-1143-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapport de la Société Radio-Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la radiodiffusion, L.C. 1991, ch. 11, par. 71(1). — Document parlementaire n° 8560-451-86-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapport annuel du Bureau du commissaire aux langues autochtones, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur les langues autochtones, L.C. 2019, ch. 23, par. 44(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1296-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapports du ministère du Patrimoine canadien pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire

No. 8561-451-849-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Marc Miller (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Summaries of the Corporate Plan and Budgets for 2026-27 to 2030-31 of the Canadian Broadcasting Corporation, pursuant to the Broadcasting Act, S.C. 1991, c. 11, sbs. 55(4). — Sessional Paper No. 8562-451-849-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by the Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries)
— Reports of the Department of Fisheries and Oceans for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-671-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Joanne Thompson (Minister of Fisheries)
— Reports of the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-672-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 12:02 a.m., pursuant to Standing Order 38(1) and to order made Monday, October 19, 2026, the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 12:29 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

n° 8561-451-849-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Marc Miller (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Sommaires du plan d'entreprise et budgets de 2026-2027 à 2030-2031 de la Société Radio-Canada, conformément à la Loi sur la radiodiffusion, L.C. 1991, ch. 11, par. 55(4). — Document parlementaire n° 8562-451-849-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par l'honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches) — Rapports du ministère des Pêches et des Océans pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-671-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Joanne Thompson (ministre des Pêches) — Rapports de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-672-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 0 h 2, conformément à l'article 38(1) du Règlement et à l'ordre adopté le lundi 19 octobre 2026, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 0 h 29, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.